FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

42 — 10

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Nova Scotia — District No.: 42 Cumberland — S. District No.: 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 6 — {in / dans} Pictou R. River Valley Dist — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Burton A. Fullerton — Enumerator. / Recenseur. — June 10

Page 10

| Line / Ligne | Dwelling House / Maison habitée | Family, Household or Institution / Famille, Ménage ou Institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number in township; or parish, street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de la famille ou de ménage. | Civil status, married, widowed or single. / Condition, marié, veuf ou célibataire. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of naturalization. / Année de naturalisation. | Year of immigration. / Année de l'immigration. | Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Trade, profession or kind of work done. (Chief occupation or trade.) / Métier, profession ou genre de travail. (Emploi principal ou métier.) | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | State whether earner is employer, employee, working on own account, or member of firm. / Mettre en regard le nom de chaque personne qui gagne sa vie, indiquer si elle est patron, employé, travaillant à son compte ou membre d'une firme. | Weeks employed in 1910 at all kinds of work. / Nombre de semaines employées en 1910 à toutes sortes de travail. | Wages earned in 1910 at all other than chief occupation. / Gains réalisés en 1910 dans tous les autres travaux que l'emploi principal. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from all occupations. / Gains totaux en 1910 provenant de tous les emplois. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Gains totaux en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal. | Trade or calling at which most time was spent during the year. / Métier ou genre de travail auquel le plus de temps a été consacré pendant l'année. | Number of weeks at this trade or calling. / Nombre de semaines consacrées à l'exercice de ce métier. | Date of beginning your last period of unemployment. / Date du commencement de la dernière période de chômage. | Trade unionist. / Membre d'une union ouvrière. | Months at work in 1910. / Mois de travail en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée couramment. | Can speak English. / Parle anglais. | Can speak French. / Parle français. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Insane. / Aliéné. | Idiot. / Idiot. | Religion. / Religion. |
|---|---|---